



AccessDentalPlan, LLC

Sổ Tay Hội Viên

HÌNH THỨC THAY THẾ:

If you need our materials in another format, such as other language, large print, computer disk, Braille, audio tape or oral presentation, please call our Customer Service Department at 503-445-9056, 1-877-213-0357 or TTY 7-1-1 to request the format you need. (Tiếng Anh)

Si ud. necesita nuestro material en español o en un formato alternativo, tal como Letra grande, Disco, Braille, Audio casete, Presentación oral, llame, por favor, al departamento de información y reclamaciones al 503-445-9056, 1-877-213-0357, o para TTY (para sordos) al 7-1-1. (Tiếng Tây Ban Nha)

Если вам нужны наши материалы на русском языке или в другом варианте, например Крупным шрифтом, На компьютерной дискете, Шрифтом Брайля, На аудиокассете, рассказать устно позвоните, пожалуйста, в наш Отдел обслуживания по тел. 503-445-9056, 1-877-213-0357, для плохослышащих 7-1-1. (Tiếng Nga)

Neu qui vi can nhung tai lieu cua chung toi bang tieng Viet nam hay bang mot phuong phap thay the khac, chang han nhu Chu in lon, Bang ghi hinh, Dia cua may dien toan, Trinh bay qua dam thoai, Chu danh cho nguoi khiem thi, xin qui vi goi den Van Phong Phuc Vu Khach Hang chung toi o so dien thoai mien phi 503-445-9056, 1-877-213-0357 hay so dien thoai danh cho nguoi bi diec 7-1-1. (Tiếng Việt)

如果您需要其他格式的資料，如：其他語言、大字體印刷、電腦磁片、盲文、錄音帶或口述，請致電我們的客戶服務部門：1-877-213-0357 或 TTY 7-1-1 (聽障人士) 索取您需要的格式。 (Tiếng Trung)



ACCESS DENTAL PLAN – ADMINISTRATION ADDRESS:

**14201 NE 20th Avenue, Suite 2204
Vancouver, WA 98686**

ĐIỆN THOẠI ĐỊA PHƯƠNG: 1-503-445-9056
SỐ ĐIỆN THOẠI MIỄN CƯỚC: 1-877-213-0357
TTY (DÀNH CHO NGƯỜI KHIẾM THÍNH): 7-1-1

GIỜ LÀM VIỆC: 8:00 SÁNG – 5:00 CHIỀU – THỨ 2 – THỨ 6

Chương Trình Access Dental cung cấp **DỊCH VỤ THÔNG DỊCH** cho tất cả hội viên của chúng tôi (ngôn ngữ hoặc ngôn ngữ ký hiệu). Để giúp quý vị sắp xếp dịch vụ thông dịch, vui lòng gọi cho Đường Dây Dịch Vụ Hội Viên miễn cước của chúng tôi:

Trang web của chúng tôi: www.accessdentalplan.net có Sổ Tay Hội Viên trực tuyến bằng các ngôn ngữ khác.

XEM TRANG 20-21 ĐỂ BIẾT DANH SÁCH CÁC NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH (PCD)

MỤC LỤC

Chào Mừng Đến Với Chương Trình Access Dental	4
Định Nghĩa / Những Từ Cần Biết	5
Cách Hoạt Động Của Chương Trình Access Dental	
Cách Chọn Nha Sĩ Chăm Sóc Chính	6
Thẻ Chăm Sóc Y Tế DMAP (ID)	6
Hồ Sơ Nha Khoa và Quyền Riêng Tư của Quý Vị	7
Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Nha Khoa	
Đặt Hẹn	7
Lỡ Hẹn	7
Điều Phối Chăm Sóc Người Có Nhu Cầu Đặc Biệt (ENCC)	8
Dịch Vụ dành cho Trẻ Em Dưới 18 Tuổi	8
Dịch Vụ Giới Thiệu và Cho Phép Trước	8
Dịch Vụ Chuyên Chở	8
Nếu Quý Vị Chuyển Nhà	9
Cấp cứu	
Định Nghĩa về Cấp Cứu	9
Định Nghĩa về Chăm Sóc Khẩn Cấp	9
Chăm Sóc Nha Khoa Cấp Cứu và Khẩn Cấp – Khu Vực Địa Phương	10
Chăm Sóc Nha Khoa Cấp Cứu và Khẩn Cấp – Ngoài Thành Phố	10
Các Phúc Lợi và Dịch Vụ Nha Khoa – Chương Trình Oregon Health	
Chương Trình OHP Plus	11
Chương Trình OHP Standard	13
Các Dịch Vụ Không Được Bao Trả Theo Chương Trình Oregon Health	13
Thủ Tục Khiếu Nại	13
Kháng Nghị về Chương Trình và Điều Trần Hành Chính DMAP	13
Thay Đổi Chương Trình Chăm Sóc Nha Khoa	16
Yêu Cầu Rút Tên của Chương Trình Access Dental	16
Quyền của Hội Viên	17
Trách Nhiệm của Hội Viên	18
Thông Tin Được Cung Cấp Theo Yêu Cầu	19
Chúng Tôi Có Mặt để GIÚP ĐỠ!!!	19
Nha Sĩ Chăm Sóc Chính	20



Chào Mừng Đến Với Chương Trình Access Dental

Chào Mừng Đến Với Chương Trình Access Dental. Chúng tôi muốn cung cấp cho quý vị và gia đình các dịch vụ nha khoa tốt nhất hiện có theo Chương Trình Oregon Health (OHP). Giống như tên gọi, chúng tôi biết rằng việc nhận được sự chăm sóc khi cần rất quan trọng đối với quý vị.

Chúng tôi tin rằng các nhân viên của chúng tôi và các nha sĩ có hợp đồng với chúng tôi hiểu rõ về Chương Trình Oregon Health. Sự hiểu biết này, kết hợp với những nỗ lực của quý vị trong việc duy trì và cải thiện sức khỏe chung của quý vị, sẽ mang lại cho quý vị và gia đình mình sức khỏe nha khoa tốt nhất có thể.

Việc tất cả các hội viên của chúng tôi nắm rõ chương trình chăm sóc nha khoa của họ rất quan trọng đối với chúng tôi. Sổ tay này cung cấp cho quý vị điểm xuất phát để *Tiếp cận* khoản phúc lợi nha khoa của quý vị.

Quý vị có biết?

Chương Trình Oregon Health (OHP) được thành lập vào năm 1994 là hệ thống Medicaid được mở rộng trên toàn tiểu bang lần đầu tiên.

Hiện nay, có trên 600.000 người dân Oregon nhận được phúc lợi theo chương trình Oregon Health.

Định Nghĩa / Những Từ Cần Biết

“Hội viên” – Bất kỳ ai ghi danh Chương Trình Access Dental.

“Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD)” - Một người Hành Nghề Nha Khoa có trách nhiệm giám sát và quản lý việc chăm sóc nha khoa cho các hội viên Chương Trình Access Dental. Các Nha Sĩ Chăm Sóc Chính sẽ đề xướng quy trình giới thiệu đến dịch vụ chăm sóc ngoài lĩnh vực hành nghề của họ.

“Dịch vụ” - Bất kỳ thủ thuật nha khoa hay đồ vật nào được một nha sĩ cung cấp.

“Dịch vụ không được bao trả” – Các dịch vụ mà Chương Trình Access Dental không chịu trách nhiệm thanh toán.

“Giấy Cho Phép Trước” - Các dịch vụ mà Chương Trình Access Dental phải xem xét và phê duyệt trước khi nha sĩ có thể thực hiện dịch vụ.

“Giấy giới thiệu” – Các dịch vụ mà Chương Trình Access Dental phải xem xét và phê duyệt trước khi gửi quý vị tới một nha sĩ khác, chẳng hạn như bác sĩ chuyên khoa.

“Biện pháp” của Chương Trình Access Dental

- Từ chối hoặc cho phép có giới hạn đối với một dịch vụ, kể cả loại hình hoặc cấp độ dịch vụ
- Cắt giảm, đình chỉ hoặc chấm dứt một dịch vụ trước đó đã được cho phép;

“Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý” - Thư do Chương Trình Access Dental gửi cho hội viên thông báo về một "Biện Pháp" của Chương Trình Access Dental.

“Kháng nghị” - Nếu hội viên nhận được **“Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý”**, hội viên có thể yêu cầu kháng nghị và xem xét **“Biện Pháp”** của Giám Đốc Nha Khoa của Chương Trình Access Dental.

“Hệ Thống Khiếu Nại” - Hệ thống chung gồm có khiếu nại và **“Kháng Nghị”** của hội viên.

“Cấp cứu” và **“Các Dịch Vụ Cấp Cứu”** - Xem các trang 9-10

“Chăm Sóc Khẩn Cấp” - Xem trang 9-10

“Các Dịch Vụ Chăm Sóc Hậu Ổn Định” - Các dịch vụ liên quan đến một trường hợp cấp cứu được cung cấp sau khi hội viên đã ổn định để duy trì tình trạng đã ổn định, hoặc cải thiện hay giải quyết tình trạng của hội viên.

Cách Hoạt Động Của Chương Trình Access Dental

Cách Chọn Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD):

Chúng tôi sẽ cố gắng gọi cho quý vị và đề nghị quý vị chọn Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD) phù hợp nhất với địa điểm và thời gian biểu của quý vị.

Quý vị cũng có thể chọn Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD) trong danh sách ở các trang 20-21. Quý vị có thể chọn cùng một nha sĩ cho tất cả thành viên trong gia đình mình là những người được bảo hiểm theo chương trình OHP, hoặc quý vị có thể chọn các PCD khác nhau. Nếu quý vị không chọn một PCD, chúng tôi sẽ chọn cho quý vị. Sau khi chọn PCD, quý vị sẽ trở thành bệnh nhân thường xuyên của họ. Sau lần thăm khám đầu tiên, nha sĩ của quý vị sẽ tiếp tục khám cho quý vị để chăm sóc nha khoa định kỳ. Hãy nhớ gọi cho PCD của quý vị trước để đáp ứng mọi nhu cầu chăm sóc nha khoa.

Sau khi ghi danh trong Chương Trình Access Dental, nếu quý vị không thể nhận dịch vụ từ một PCD trong tháng đầu tiên, vui lòng gọi cho chúng tôi qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** và chúng tôi sẽ giúp quý vị đặt hẹn với một PCD.

Thẻ Chăm Sóc Y Tế DMAP (ID):

Ban Phụ Trách Các Chương Trình Hỗ Trợ Y Tế (Division of Medical Assistance Programs, DMAP) sẽ cấp cho quý vị thẻ **Chăm Sóc Y Tế (ID)** chỉ một lần vào lúc ghi danh. Thẻ này sẽ cho biết tên và ngày ghi danh của quý vị. Tất cả những ai đủ điều kiện trong hộ gia đình của quý vị đều sẽ nhận được Thẻ Chăm Sóc Y Tế. **Quý vị phải mang theo Thẻ Chăm Sóc Y Tế DMAP đến mọi buổi hẹn khám nha khoa.** Ngoài thẻ Chăm Sóc Y Tế mới, quý vị sẽ nhận được **Chứng Thư Bảo Hiểm**. Thư này sẽ cho biết Mã Số và số điện thoại của Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị, gói phúc lợi của quý vị, và thông tin ghi danh chương trình chăm sóc có quản lý. Chứng Thư Bảo Hiểm này sẽ liệt kê chương trình bảo hiểm của mọi thành viên trong hộ gia đình quý vị là những người có thẻ Chăm Sóc Y Tế. Quý vị sẽ nhận được Chứng Thư Bảo Hiểm Mới chỉ khi quý vị có yêu cầu hoặc thông tin trên chứng thư đó có thay đổi. Quý vị không cần phải mang theo Chứng Thư Bảo Hiểm khi hẹn khám.

Thẻ Chương Trình Access Dental (ID):

Quý vị cũng sẽ nhận được thẻ Chương Trình Access Dental có thông tin liên hệ và thông tin khẩn cấp.

Hồ Sơ Nha Khoa và Quyền Riêng Tư của Quý Vị:

Hồ sơ của quý vị được PCD và các bác sĩ chuyên khoa trong Chương Trình Access Dental bảo mật. Chương Trình Access Dental và các nha sĩ có hợp đồng với họ sẽ tuân thủ các quy định của Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Cung Cấp Thông Tin Bảo Hiểm Y Tế (Health Insurance Portability and Accountability Act) (HIPAA). Thông tin trong hồ sơ của quý vị sẽ không được tiết lộ nếu không có sự cho phép của quý vị, trừ phi DHS/DMAP cần thông tin đó.

Quý vị có thể yêu cầu cung cấp các bản sao hồ sơ nha khoa của quý vị. Quý vị cũng có thể yêu cầu chỉnh sửa hồ sơ nha khoa của mình nếu quý vị thấy có lỗi. Chương Trình Access Dental sẽ không tính phí sao chép hồ sơ nha khoa hoặc phí chuyển hồ sơ đến một văn phòng nha khoa khác.

Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc Nha Khoa

Đặt Hẹn:

Để đặt hẹn với một Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD), vui lòng chọn một PCD trong khu vực của quý vị từ các địa điểm ghi ở các trang 20-21.

Khi đặt hẹn, vui lòng cung cấp thông tin rõ ràng về nhu cầu chăm sóc nha khoa của quý vị và lý do quý vị cần gặp nha sĩ. Ví dụ:

- Chăm sóc nha khoa định kỳ;
- Phòng tránh bệnh;
- Hẹn khám theo dõi;
- Chăm sóc nha khoa khẩn cấp và cấp cứu.

Quý vị phải đặt hẹn cho tất cả các thành viên trong gia đình mình là những người được OHP bao trả.

Vui lòng gọi Chương Trình Access Dental qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** nếu quý vị không thể nhận dịch vụ trong tháng đầu tiên sau khi ghi danh.

Lỡ Hẹn:

Chương Trình Access Dental hiểu rằng đôi khi quý vị không thể đến được các buổi hẹn khám nha khoa. Nếu quý vị không thể tới buổi hẹn nha khoa của mình, vui lòng chắc chắn rằng quý vị gọi tới văn phòng (được nêu ở trang 20-21 của Sổ Tay Hội Viên này) và hủy cuộc hẹn của quý vị trước **24 giờ**. Khi quý vị không hủy buổi hẹn khám nha khoa, chúng tôi không thể dành thời gian đó cho một hội viên khác.

Điều Phối Viên Chăm Sóc Người Có Nhu Cầu Đặc Biệt (ENCC):

Điều Phối Viên Chăm Sóc Người Có Nhu Cầu Đặc Biệt (ENCC) giúp các hội viên lớn tuổi, khiếm thị, khuyết tật hoặc có nhu cầu chăm sóc sức khỏe đặc biệt (như thiết bị hoặc y dụng cụ đặc biệt). Các dịch vụ ENCC giúp hội viên nào có nhu cầu đặc biệt nhận được sự trợ giúp bổ sung về việc chăm sóc nha khoa của họ. Nếu quý vị cần giúp đỡ vì bất kỳ lý do nào trong số này, vui lòng gọi cho **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1**.

Dịch Vụ dành cho Trẻ Em Dưới 18 Tuổi

Nếu con quý vị dưới 18 tuổi, phải có người lớn đi cùng với các em đến gặp nha sĩ.

Dịch Vụ Cho Phép Trước:

Một số dịch vụ yêu cầu sự cho phép trước từ Chương Trình Access Dental trước khi Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD) của quý vị tiến hành dịch vụ. Các dịch vụ đó là: dịch vụ nha khoa tại bệnh viện, ống tủy chân răng hàm, răng giả, thân răng, tái điều trị ống tủy chân răng cửa, và nhổ răng khôn. Xem **Kháng Nghị về Chương Trình và Điều Trần Hành Chính DMAP** trên các trang 13-16.

Dịch Vụ Giới Thiệu:

PCD của Chương Trình Access Dental cung cấp hầu hết các dịch vụ nha khoa, mặc dù chúng tôi không cung cấp một số dịch vụ cho bệnh nhân. Khi Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD) của quý vị cho rằng quý vị cần có các dịch vụ đó, quý vị sẽ được giới thiệu đến một nha sĩ khác. Giấy giới thiệu sẽ được lập đối với từng trường hợp khi nha sĩ của quý vị thấy là cần thiết. Khi PCD của quý vị quyết định giới thiệu tới một nha sĩ khác, người đó sẽ liên hệ với Chương Trình Access Dental để được phê duyệt. Chương Trình Access Dental phải phê duyệt giấy giới thiệu trước khi quý vị tới buổi hẹn của mình. Nếu giấy giới thiệu được phê duyệt, Chương Trình Access Dental sẽ liên hệ với quý vị để thông báo tên, địa chỉ và số điện thoại của nha sĩ. Quý vị sẽ được yêu cầu đặt hẹn với nha sĩ đó và mang theo giấy giới thiệu đến buổi hẹn.

Lưu Ý Quan Trọng:

Nếu quý vị đến gặp bác sĩ chuyên khoa mà không có giấy giới thiệu của PCD, chương trình có thể không thanh toán hóa đơn của quý vị. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ phải thanh toán hóa đơn.

Các Dịch Vụ Chuyên Chở:

Nếu quý vị cần giúp đỡ phương tiện đưa đến nha sĩ, hãy gọi cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị hoặc Chương Trình Access Dental qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** để được giúp phương tiện chuyên chở.

Nếu Quý Vị Chuyển Nhà:

Nếu quý vị chuyển nhà, vui lòng thực hiện những việc sau:

- Thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị về việc quý vị chuyển nhà và thay đổi địa chỉ.
- Thông báo cho Chương Trình Access Dental qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1.**

Chăm Sóc Nha Khoa Cấp Cứu và Chăm Sóc Khẩn Cấp

Định Nghĩa về Cấp Cứu:

Dịch vụ chăm sóc nha khoa cấp cứu được cung cấp 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần. Trường hợp cấp cứu là một trường hợp nghiêm trọng cần được chăm sóc ngay. Đó có thể là trường hợp bị thương hoặc gặp một tình trạng nghiêm trọng bất ngờ. Một số ví dụ về trường hợp cấp cứu là:

- Nhiễm trùng nghiêm trọng;
- Áp xe nghiêm trọng (bọng nước ở mô nướu);
- Đau răng nghiêm trọng (đau không dứt khi quý vị uống thuốc giảm đau mua tự do);
- Một chiếc răng bị gãy lìa;

Nếu trường hợp cấp cứu của quý vị đe dọa đến tính mạng, quay số 911 cho Dịch Vụ Y Tế Cấp Cứu hoặc đến thẳng phòng cấp cứu bệnh viện.

Định Nghĩa về Chăm Sóc Khẩn Cấp:

Chăm sóc nha khoa "khẩn cấp" là dịch vụ chăm sóc nha khoa cần được điều trị nhanh chóng nhưng không phải là tức thời. Một số ví dụ về trường hợp khẩn cấp là:

- Đau răng;
- Sưng nướu;
- Phần trám bị bong;

Hãy luôn liên hệ PCD của quý vị trước khi đến một trung tâm chăm sóc khẩn cấp hay phòng cấp cứu. PCD sẽ có thể giúp quý vị có quyết định đúng đắn về bệnh trạng nha khoa của quý vị. Trung tâm chăm sóc khẩn cấp hoặc phòng cấp cứu chỉ dành cho một **VẤN ĐỀ RẤT NGHIÊM TRỌNG.**

Một số dịch vụ nha khoa đòi hỏi phải có sự chấp thuận của Chương Trình Access Dental trước khi tiến hành. Những trường hợp này được gọi là sự cho phép



trước. Các dịch vụ cấp cứu hoặc khẩn cấp sẽ không cần sự cho phép trước vì sẽ làm chậm trễ điều trị.

Chăm Sóc Nha Khoa Cấp Cứu và Khẩn Cấp – Khu Vực Địa Phương:

Giờ Làm Việc Bình Thường:

Bệnh nhân có nha sĩ thường xuyên – Nếu quý vị đã đến khám tại một nha sĩ trong Chương Trình Access Dental (PCD của quý vị), hãy gọi vào số điện thoại của PCD của quý vị (ghi ở các trang 20-21 của Sổ Tay Hội Viên này).

Bệnh nhân chưa đến khám tại một PCD của Chương Trình Access Dental – Hãy gọi vào số điện thoại của PCD gần quý vị nhất (ghi ở các trang 20-21 của Sổ Tay Hội Viên này).

Ngoài Giờ: Hướng dẫn về số điện thoại giống như đối với ***Giờ Hoạt Động Bình Thường.***

Quý vị sẽ được kết nối với các tổng đài viên trả lời điện thoại, những người này sẽ nhận thông tin của quý vị và gửi chuyển cho nha sĩ trực. Nha sĩ trực sẽ gọi lại cho quý vị. Nếu nha sĩ đó cho rằng cần phải có dịch vụ chăm sóc tại phòng cấp cứu của bệnh viện, quý vị sẽ được yêu cầu nhập viện hoặc đến một trung tâm chăm sóc khẩn cấp.

Chăm Sóc Nha Khoa Cấp Cứu và Khẩn Cấp – Ngoài Thành Phố:

Nếu quý vị đang ở ngoài khu vực dịch vụ của Chương Trình Access Dental và gặp trường hợp cấp cứu, trước tiên hãy cố liên hệ PCD của quý vị (hướng dẫn về số điện thoại giống như bên trên). Nếu quý vị được chăm sóc nha khoa khẩn cấp ngoài khu vực có nha sĩ, hãy gửi cho chúng tôi hóa đơn chi tiết, và thông báo cho biết đó là trường hợp cấp cứu nha khoa.

Sau khi quý vị đến khám tại một nha sĩ để điều trị cấp cứu thực sự, vui lòng gọi cho PCD của quý vị để sắp xếp dịch vụ chăm sóc bổ sung nếu cần trong khi quý vị đã đi. Ngoài ra, hãy gọi để theo dõi hoặc chuyển dịch vụ chăm sóc của quý vị khi quý vị trở lại. Tất cả các dịch vụ họ tiến hành để ổn định tình trạng của quý vị sẽ được Chương Trình Access Dental chi trả.

Các Phúc Lợi và Dịch Vụ Nha Khoa – Chương Trình Oregon Health

Vui lòng tham khảo **Chứng Thư Bảo Hiểm** mà quý vị nhận được từ DMAP, hoặc gọi **1-877-213-0357 TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** để xác định gói bảo hiểm cụ thể của quý vị.

Chương Trình OHP Plus

Chương trình OHP Plus có các phúc lợi khác nhau cho hai nhóm khác nhau.

Phụ nữ có thai và các hội viên dưới 21 tuổi:

Các hội viên OHP Plus này được bao trả toàn bộ các dịch vụ nha khoa, gồm cả dịch vụ chăm sóc phòng bệnh, cấp cứu và chăm sóc phục hồi.

Phụ nữ không có thai và các hội viên từ 21 tuổi trở lên:

Các hội viên OHP Plus này được bao trả dịch vụ chăm sóc phòng bệnh, cấp cứu và một số dịch vụ chăm sóc phục hồi (chăm sóc phục hồi ít hơn).

Theo các quy định bảo hiểm của OHP, các dịch vụ nha khoa có thể không được phê duyệt khi biện pháp điều trị có khả năng sẽ không mang lại kết quả tốt hơn. Cách quý vị chăm sóc răng như thế nào ở nhà sẽ giúp quyết định các dịch vụ nào quý vị sẽ nhận được.

Dịch Vụ Chăm Sóc Phòng Bệnh (Chương Trình OHP Plus)

Cả hai chương trình OHP Plus đều bao trả dịch vụ chăm sóc phòng bệnh. PCD của quý vị sẽ cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa tổng quát và chăm sóc phòng bệnh, gồm cả khám định kỳ, chụp X quang và làm sạch. Chắc chắn trao đổi với nha sĩ của quý vị về lịch khám tổng quát của mình. Các dịch vụ phòng bệnh bao gồm:

- **Khám, làm sạch (phòng bệnh) và dùng florua**
 - Đối với trẻ em (**dưới 19 tuổi**), hai lần trong bất kỳ khoảng thời gian 12 tháng nào
 - **Đối với các hội viên 19 tuổi trở lên**, một lần trong bất kỳ khoảng thời gian 12 tháng nào
- **Chụp X quang định kỳ**, một lần trong bất kỳ khoảng thời gian 12 tháng nào
- **Chụp X quang toàn bộ miệng hoặc chụp phim cả hàm**, năm năm một lần

- **Chất trám răng**, được bao trả cho các hội viên **dưới 16 tuổi**, trên răng hàm vĩnh viễn (răng sau) năm năm một lần
- **Cai thuốc lá**

Các dịch vụ được bao trả khác (Chương Trình OHP Plus)

Quý vị được bao trả cho các dịch vụ khác, được nêu dưới đây. Có một số khác biệt tùy thuộc vào độ tuổi của quý vị và liệu quý vị có đang mang thai hay không.

- **Trám răng**
 - Composite (màu răng) – Chỉ được bao trả cho răng cửa (răng trước)
 - Amalgam (bạc) – Được bao trả cho tất cả các răng
- **Nhổ** răng bị nhiễm trùng hoặc áp xe, gây đau răng nặng hoặc sưng mặt hoặc lợi bất thường
- **Liệu pháp ống tủy chân răng** cho răng cửa (răng trước) và răng trước hàm (hai răng phía trước răng hàm gần nhất với cửa miệng) **cho tất cả các hội viên**
 - Đối với răng hàm (răng hàm thứ nhất và thứ hai) **nếu quý vị dưới 21 tuổi**
 - Đối với răng hàm (chỉ răng hàm thứ nhất) **nếu quý vị mang thai và từ 21 tuổi trở lên**
- **Thân răng bằng thép không gỉ** cho răng sau (phía sau) năm năm một lần **nếu quý vị dưới 21 tuổi hoặc mang thai**
- **Thân răng vĩnh viễn** cho răng cửa (phía trước) **nếu quý vị dưới 21 tuổi hoặc mang thai**; quý vị được bao trả cho bốn thân răng vĩnh viễn trong thời gian bảy năm
- **Răng giả một phần**
 - Nếu quý vị thiếu một hoặc nhiều răng cửa (phía trước) hoặc bốn răng sau (phía sau) trở lên **cho hội viên dưới 21 tuổi**
 - Nếu quý vị thiếu một hoặc nhiều răng cửa (phía trước) hoặc sáu răng sau (phía sau) trở lên **cho hội viên từ 21 tuổi trở lên**
- **Răng giả một phần – Thay thế** 10 năm một lần cho tất cả các hội viên
- **Răng giả toàn bộ và gắn liền nếu quý vị từ 16 tuổi trở lên** chỉ khi các răng này được gắn trong vòng sáu tháng kể từ lần nhổ răng cuối cùng của quý vị (hàm dưới hoặc hàm trên). Nếu quý vị đeo răng giả một phần, răng giả toàn bộ của quý vị sẽ chỉ được bao trả nếu quý vị đã đeo răng giả một phần được ít nhất 10 năm.
- **Răng giả toàn bộ và gắn liền – Thay thế** răng giả chỉ được cho phép một lần **nếu quý vị từ 16 đến 20 tuổi**. Lần thay thế này sẽ chỉ được bao trả nếu quý vị đã đeo răng giả toàn bộ được ít nhất 10 năm.



Thay thế răng giả không được cho phép **nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên.**

Chương Trình OHP Standard:

Chương Trình OHP Standard là một gói phúc lợi giới hạn. Các dịch vụ chỉ được bao trả khi quý vị gặp *trường hợp cấp cứu nha khoa*.

Chương Trình OHP Standard **chỉ** bao trả cho các thủ thuật sau đây:

- Khám tại phòng cấp cứu;
- X quang (**chỉ bao trả cho phim chụp X quang khu vực hoặc răng bị ảnh hưởng**);
- Điều trị đau răng;
- Trám lại các đầu chụp răng bị lỏng;
- Trám răng tạm thời;
- Nhổ răng.

Các Dịch Vụ Không Được Bao Trả theo OHP:

Nếu quý vị chọn các dịch vụ nha khoa không được bao trả theo OHP, quý vị phải ký vào mẫu trách nhiệm tài chính cho thấy quý vị hiểu rằng các dịch vụ được nêu là không được bao trả và số tiền quý vị phải trả. Cần thanh toán trước khi các dịch vụ đó hoàn tất.

Thủ Tục Khiếu Nại

Chương Trình Access Dental mong muốn tất cả hội viên được hài lòng với dịch vụ chăm sóc nha khoa của mình. Nếu quý vị có khiếu nại vì bất kỳ lý do gì, hãy liên hệ PCD của quý vị hoặc Chương Trình Access Dental qua điện thoại hoặc bằng văn bản. Chúng tôi sẽ xem xét cả các vấn đề nha khoa lẫn ngoài nha khoa. Chúng tôi sẽ liên hệ quý vị trong vòng năm (5) ngày làm việc và sẽ cung cấp quyết định cho quý vị trong vòng ba mươi (30) ngày. Mọi thông tin về đơn khiếu nại của quý vị sẽ được bảo mật.

Kháng Nghị về Chương Trình và Điều Trần Hành Chính DMAP

Thủ Tục Kháng Nghị – Chương Trình Access Dental

Chúng tôi có một quy trình kháng nghị nếu quý vị bị từ chối một dịch vụ. Nếu quý vị nhận được "Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý" về việc từ chối hoặc giới hạn dịch vụ, và quý vị không đồng ý với quyết định đó, quý vị có thể yêu cầu kháng nghị với Chương Trình Access Dental. Quý vị có thể kháng nghị bằng điện thoại hoặc bằng văn bản trong vòng 45 ngày kể từ ngày trên "Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý": vui lòng sử dụng thông tin liên hệ Chương Trình Access Dental có ở



trang 1 của Sổ Tay Hội Viên này. Nếu quý vị gọi điện, quý vị sẽ phải tiếp tục bằng đơn kháng nghị bằng văn bản, có ký tên.

Chương Trình Access Dental sẽ xem xét đơn kháng nghị của quý vị và cung cấp quyết định cho quý vị trong vòng 16 ngày lịch. Thông báo này sẽ được gọi là "Thông Báo Quyết Định về Kháng Nghị".

Nếu quý vị cho rằng bệnh trạng nha khoa của mình thông thể chờ quy trình kháng nghị với Chương Trình Access Dental, quý vị có thể yêu cầu giải quyết kháng nghị nhanh. Chúng tôi sẽ quyết định xem có phải đơn kháng nghị của quý vị không thể chờ quy trình kháng nghị bình thường hay không, và nếu thế, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị trong vòng 3 ngày làm việc về quyết định của chúng tôi.

Trước khi kết thúc quy trình kháng nghị, quý vị có thể yêu cầu tiếp tục cung cấp phúc lợi trong khi chờ kháng nghị. Điều này có nghĩa là quý vị có thể nhận được dịch vụ trước khi kết thúc quy trình kháng nghị. Cách hoạt động của quy trình:

- 1) Phải nộp đơn kháng nghị gốc cho Chương Trình Access Dental đúng hạn;
- 2) Quý vị cần phải yêu cầu tiếp tục cung cấp phúc lợi bằng cách liên hệ Chương Trình Access Dental qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1**.

Biện pháp điều trị nha khoa chờ quy trình kháng nghị sẽ được thực hiện. Tuy nhiên, nếu quyết định về kháng nghị dẫn đến sự từ chối điều trị, Chương Trình Access Dental có thể lập hóa đơn cho quý vị đối với các dịch vụ đó.

Lưu Ý Quan Trọng:

PCD của quý vị cũng có quyền đại diện cho quý vị kháng nghị đối với các dịch vụ bị từ chối hoặc giới hạn, nếu họ cho rằng sự từ chối hay giới hạn dịch vụ của Chương Trình Access Dental là không đúng đắn.

Nếu quý vị có thắc mắc về quy trình kháng nghị với Chương Trình Access Dental, vui lòng gọi số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** và chúng tôi có thể giúp quý vị.

Quý vị cũng có thể gọi tới Đường Dây Nóng về Phúc Lợi Công Cộng (chương trình của Dịch Vụ Hỗ Trợ Pháp Lý của Oregon và Trung Tâm Luật Oregon) qua số **1-800-520-5292** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** để nhận được tư vấn và trình bày khả dụng. Thông tin về Dịch Vụ Hỗ Trợ Pháp Lý của Oregon cũng có tại www.oregonlawhelp.org.

Điều Trần Hành Chính - DMAP

Chúng tôi yêu cầu quý vị hoàn tất quy trình kháng nghị của chúng tôi trước khi quý vị yêu cầu tổ chức một buổi Điều Trần Hành Chính, nhưng quý vị có thể yêu cầu cả hai cùng một lúc. Nếu quý vị muốn có một buổi Điều Trần Hành Chính, quý vị phải yêu cầu có buổi Điều Trần Hành Chính trong vòng 45 ngày kể từ ngày ghi trên Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý. Quý vị sẽ nhận được Mẫu



Đơn Yêu Cầu Điều Trần Hành Chính (DHS 443) cùng với Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý có hướng dẫn về cách yêu cầu một buổi Điều Trần Hành Chính.

Lưu Ý Quan Trọng:

Nếu quý vị nộp đơn kháng nghị với Chương Trình Access Dental và nhận được "Thông Báo Quyết Định về Kháng Nghị", từ chối hoặc giới hạn các dịch vụ đã bị kháng nghị, quý vị vẫn có thể yêu cầu có một buổi Điều Trần Hành Chính trong vòng 45 ngày kể từ ngày ghi trên "Thông Báo về Biện Pháp Xử Lý".

Lưu Ý Quan Trọng:

Nếu quý vị yêu cầu có một buổi Điều Trần Hành Chính, quý vị có thể nhờ người khác đại diện cho quý vị hoặc nhờ luật sư đại diện. DMAP không thể thanh toán chi phí cho luật sư hoặc người làm chứng.

Quý vị phải nộp Mẫu Đơn DHS 443 cho Chương Trình Access Dental đến địa chỉ ghi ở trang 1 của Sổ Tay Hội Viên này. Chúng tôi sẽ gửi chuyển cho DMAP. Ngoài việc gửi mẫu đơn DHS 443 cho chúng tôi, quý vị cũng có thể gửi một bản DHS 443 trực tiếp cho DMAP:

Division of Medical Assistance Programs
Hearings Unit
500 Summer St. NE, E-49
Salem, HOẶC 97301-1079

Nếu quý vị cho rằng bệnh trạng nha khoa của mình thông thể chờ có buổi Điều Trần Hành Chính, quý vị có thể yêu cầu tổ chức buổi "Điều Trần Công Bằng Nhanh Chóng" với DMAP. Giám Đốc Y Khoa của DMAP

sẽ xem xét hồ sơ y tế của quý vị và quyết định xem tình trạng nha khoa của quý vị có thể chờ quy trình điều trần bình thường hay không.

Trước khi kết thúc quy trình Điều Trần Hành Chính, quý vị có thể yêu cầu tiếp tục cung cấp phúc lợi trong khi chờ buổi Điều Trần Hành Chính. Điều này có nghĩa là quý vị có thể nhận được dịch vụ trước khi kết thúc quy trình Điều Trần Hành Chính. Cách hoạt động của quy trình:

- 1) Phải nộp yêu cầu Điều Trần Hành Chính đúng hạn;
- 2) Quý vị cần phải yêu cầu tiếp tục cung cấp phúc lợi bằng cách liên hệ Chương Trình Access Dental qua số **1-877-213-0357 TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1.**

Biện pháp điều trị nha khoa chờ quy trình Điều Trần Hành Chính sẽ được thực hiện. Tuy nhiên, nếu quyết định về kháng nghị dẫn đến sự từ chối điều trị, Chương Trình Access Dental có thể lập hóa đơn cho quý vị đối với các dịch vụ đó.



Nếu quý vị có thắc mắc về quy trình Điều Trần Hành Chính với DMAP, vui lòng gọi số **1-877-213-0357** hoặc **TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** và chúng tôi sẽ giúp quý vị.

Thay Đổi Chương Trình Chăm Sóc Nha Khoa

Quý vị có thể thay đổi chương trình chăm sóc nha khoa của mình:

- Nếu quý vị không chọn một chương trình chăm sóc nha khoa và chúng tôi đã chọn cho quý vị. Hãy liên hệ người quản lý trường hợp của quý vị trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được Thẻ Chăm Sóc Y Tế và Chứng Thư Bảo Hiểm.
- Khi quý vị tái đăng ký bảo hiểm;
- Nếu quý vị chuyển ra ngoài khu vực bao trả của Chương Trình Access Dental, hoặc cách xa PCD của quý vị;
- Vì bất kỳ lý do quan trọng nào được sự chấp thuận của DMAP;

Để thay đổi chương trình, hãy liên hệ người quản lý trường hợp của quý vị. Hãy hỏi khi nào việc thay đổi của quý vị sẽ có hiệu lực. Nếu quý vị cần được chăm sóc nha khoa trước khi thay đổi có hiệu lực, hãy gọi cho chúng tôi và chúng tôi có thể giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc mình cần.

Yêu Cầu Rút Tên của Chương Trình Access Dental

Chương Trình Access Dental có thể yêu cầu DMAP rút tên quý vị ra khỏi chương trình của chúng tôi vì các lý do sau đây:

- Hội viên có hành vi phá rối, không tuân thủ, hoặc lãng mạ ở mức mà việc ghi danh của hội viên làm ảnh hưởng nghiêm trọng đến khả năng cung cấp dịch vụ của PCD cho Hội Viên hoặc cho các hội viên khác;
- Hội viên có hành vi bạo lực hoặc đe dọa xâm hại PCD hoặc tài sản, nhân viên của PCD, hoặc các bệnh nhân khác, hoặc nhân viên của Chương Trình Access Dental;
- Hội viên có hành vi gian lận hoặc phi pháp chẳng hạn như: để người khác sử dụng thẻ chăm sóc y tế của mình, thay đổi nội dung toa thuốc, trộm cắp hoặc hành vi phạm tội khác, thực hiện ở bất kỳ địa điểm nào của Nhà Cung Cấp hoặc PCD;

Trước khi chúng tôi yêu cầu DMAP rút tên quý vị ra khỏi Chương Trình Access Dental, chúng tôi sẽ tìm cách liên hệ quý vị và tìm hiểu quan điểm của quý vị. Dựa trên sự liên hệ của chúng tôi với quý vị, chúng tôi hy vọng vấn đề đó sẽ

không tiếp diễn. Nếu vấn đề đó vẫn tiếp diễn, chúng tôi có thể yêu cầu rút tên quý vị ra khỏi Chương Trình Access Dental.

Quyền Lợi của Hội Viên

- Được đối xử theo cách coi trọng nhân phẩm và tôn trọng.
- Được các nhà cung cấp tham gia đối xử giống như với những người khác khi tìm dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Quyền chọn PCD
- Trực tiếp giới thiệu đến các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần, điều trị chứng nghiện hóa chất hoặc kế hoạch hóa gia đình mà không cần giấy giới thiệu của PCD của quý vị.
- Có sự hiện diện của một người bạn, thành viên gia đình, hoặc luật sư trong các buổi hẹn.
- Tích cực tham gia việc lập kế hoạch điều trị của quý vị.
- Nhận được thông tin về bệnh trạng của quý vị và các dịch vụ được bao trả và không được bao trả để có quyết định có cân nhắc về biện pháp điều trị.
- Đồng ý điều trị hoặc từ chối dịch vụ và biết được hậu quả.
- Nhận được tài liệu bằng văn bản mô tả quyền lợi, trách nhiệm, các khoản phúc lợi khả dụng, cách tiếp cận các dịch vụ, và phải làm gì trong trường hợp cấp cứu.
- Nhận được các dịch vụ cần thiết và hợp lý để chẩn đoán bệnh trạng.
- Nhận được các dịch vụ được bao trả theo Chương Trình Oregon Health.
- Được giải thích về các tài liệu bằng văn bản theo cách dễ hiểu. Tiếp cận các dịch vụ Chăm Sóc Cấp Cứu và Khẩn Cấp 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.
- Được giới thiệu đến các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chuyên khoa.
- Được duy trì hồ sơ y tế ghi lại bệnh trạng, các dịch vụ đã nhận, và các giấy giới thiệu đã lập.
- Tiếp cận hồ sơ y tế của chính mình.
- Chuyển một bản hồ sơ y tế của quý vị đến một nhà cung cấp khác.
- Thực hiện tuyên bố nguyện vọng điều trị và nhận được quyền đại diện hoặc giấy ủy quyền trước bao gồm quyền chấp nhận hay từ chối điều trị.
- Nhận được thông báo bằng văn bản trước khi có sự từ chối, hoặc thay đổi về một khoản phúc lợi hoặc cấp độ dịch vụ được thực hiện, trừ phi các quy định của liên bang hoặc tiểu bang không đòi hỏi phải có thông báo đó.
- Biết được cách khiếu nại, khiếu kiện, hoặc kháng nghị và nhận được phản hồi.
- Nhận được các dịch vụ thông dịch.
- Yêu cầu một buổi Điều Trần Hành Chính với Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (Department of Human Services, DHS).
- Nhận được thông báo hủy hẹn đúng lúc.



- Nhận được dịch vụ chăm sóc phòng ngừa được bao trả.
- Thanh toán các dịch vụ không được bao trả.

Trách Nhiệm của Hội Viên

- Chọn PCD.
- Đối xử tôn trọng với nhân viên Chương Trình Access Dental, các PCD, và nhân viên y tế.
- Đến hẹn đúng giờ với nhà cung cấp và gọi điện trước để hủy hẹn nếu không thể giữ hẹn.
- Khám sức khỏe định kỳ và tìm kiếm các dịch vụ phòng ngừa từ PCD của quý vị hoặc phòng khám.
- Sử dụng dịch vụ của PCD hoặc phòng khám để được chẩn đoán và chăm sóc khác trừ trường hợp cấp cứu.
- Xin giấy giới thiệu của PCD hoặc phòng khám đến một bác sĩ chuyên khoa trước khi tìm kiếm dịch vụ chăm sóc của một bác sĩ chuyên khoa trừ phi được phép tự giới thiệu đến bác sĩ chuyên khoa.
- Sử dụng các Dịch Vụ Khẩn Cấp và Cấp Cứu một cách phù hợp và thông báo cho PCD của quý vị trong vòng 72 giờ sau khi được cấp cứu.
- Hỗ trợ lập kế hoạch điều trị.
- Tuân thủ kế hoạch điều trị đã được thỏa thuận và chỉ định.
- Thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị nếu có bất kỳ thành viên gia đình nào dọn đến hoặc đi khỏi hộ gia đình quý vị.
- Nộp phí bảo hiểm OHP hàng tháng đúng hạn nếu phải nộp.
- Cung cấp thông tin chính xác để đưa vào hồ sơ y tế của quý vị.
- Ký tên vào giấy cho phép tiết lộ thông tin y tế để DHS và Chương Trình Access Dental có thể thu thập thông tin, liên quan đến và cần thiết để đáp ứng buổi Điều Trần Hành Chính.
- Hỗ trợ nhà cung cấp hoặc phòng khám nhận hồ sơ y tế từ các nhà cung cấp khác, có thể gồm có việc ký tên vào giấy cho phép tiết lộ thông tin.
- Nêu ra thắc mắc về bệnh trạng của quý vị và nội dung điều trị khác mà quý vị chưa hiểu.
- Sử dụng thông tin để đưa ra quyết định có cân nhắc về biện pháp điều trị trước khi tiến hành.
- Thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị và Chương Trình Access Dental về việc thay đổi địa chỉ hoặc số điện thoại.
- Gửi các vấn đề, khiếu nại hay khiếu kiện cho Chương Trình Access Dental.
- Thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị nếu hội viên Chương Trình Access Dental mang thai và thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị về sự ra đời của con của hội viên Chương Trình Access Dental.



- Trình Thẻ Chăm Sóc Y Tế của quý vị cho nhà cung cấp.
- Thông báo cho Người Quản Lý Trường Hợp của quý vị nếu có bất kỳ chương trình bảo hiểm nào khác.

Thông Tin Được Cung Cấp Theo Yêu Cầu

Là hội viên của Chương Trình Access Dental, quý vị có thể yêu cầu các thông tin sau đây:

- Thông tin về cơ cấu và cách hoạt động của Chương Trình Access Dental.
- Thông tin về bất kỳ chương trình khuyến mãi nào giữa Chương Trình Access Dental và các PCD là những người có hợp đồng cung cấp dịch vụ cho hội viên của Chương Trình Access Dental.

Chúng Tôi Có Mặt để GIÚP ĐỠ!!!

Chúng tôi hoan nghênh quý vị gọi điện cho Đường Dây Dịch Vụ Hội Viên của chúng tôi qua số **1-877-213-0357** hoặc **TTY TTY (dành cho người khiếm thính) 7-1-1** nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các khoản phúc lợi của mình. Chúng tôi đánh giá cao sự tham gia của quý vị trong Chương Trình Access Dental và chúng tôi rất hân hạnh được phục vụ quý vị.

Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD)

MULTNOMAH, WASHINGTON, CLACKAMAS (KHU VỰC TRI-COUNTY)

***** TTY DÀNH CHO NGƯỜI KHIẾM THÍNH: 7-1-1 *****

DENTAL CARE TODAY - BROADWAY

3502 NE BROADWAY
PORTLAND, HOẶC 97232
503-284-1602
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T6 8 GIỜ SÁNG -5 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH, TIẾNG TÂY
BAN NHA GIỚI HẠN

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ CAITLIN HAN

DENTAL CARE TODAY - HILLSBORO

2251 SE T.V. HIGHWAY
HILLSBORO, HOẶC 97123
503-846-1989
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T6 8 GIỜ SÁNG -5 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH, TIẾNG TÂY
BAN NHA
TIẾNG VIỆT, TIẾNG ĐỨC

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ AMANDA MATSUDA
BÁC SĨ KARIE LEE
BÁC SĨ BANU RAMKRISHNA

DENTAL CARE TODAY - STARK

PLAZA 125, BLDG E, 12750 SE STARK ST.
PORTLAND, HOẶC 97233
503-255-2710
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T6 8 GIỜ SÁNG -5 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH, TIẾNG TÂY
BAN NHA
TIẾNG NGA, TIẾNG VIỆT, TIẾNG À RẬP, TIẾNG
CAMPUCHIA

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ ZIAD HAZIM
BÁC SĨ VAN HAN
BÁC SĨ MARIA LEI
BÁC SĨ JEREMIAH LEARY

MARIANNA MCLEAN, DMD **WILLIAM MELBY, DMD**

128 ROSS STREET
MOLALLA, OR 97038
503-829-7567
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T6 8 GIỜ SÁNG -5 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ MARIANNA MCLEAN
BÁC SĨ WILLIAM MELBY
BÁC SĨ DARYL JOHNSON
BÁC SĨ PAUL BAUMGARTNER

***** TẤT CẢ VĂN PHÒNG ĐỀU MỞ CỬA CHO HỘI VIÊN KHUYẾT TẬT *****

Nha Sĩ Chăm Sóc Chính (PCD) - Tiếp Theo

MULTNOMAH, WASHINGTON, CLACKAMAS (KHU VỰC TRI-COUNTY)

***** TTY DÀNH CHO NGƯỜI KHIẾM THÍNH: 7-1-1 *****

GENTECH DENTIST - CLACKAMAS

13023 SE 84TH AVENUE, SUITE A
CLACKAMAS, HOẶC 97015
503-353-9992
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T5 7 GIỜ SÁNG-7 GIỜ TỐI T6
7 GIỜ SÁNG – 4 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH, TIẾNG TÂY
BAN NHA GIỚI HẠN, TIẾNG RUMANI

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ DARIUS ARLAUSKAS
BÁC SĨ JUSTIN GOODMAN
BÁC SĨ JENNA MILOT
BÁC SĨ CASEY NELSON
BÁC SĨ HOLLY O'SHEA

GENTECH DENTIST - SUNSET

13831 NW CORNELL RD, SUITE A
PORTLAND, HOẶC 97229
503-614-9999
GIỜ LÀM VIỆC: T2-T5 7 GIỜ SÁNG-7 GIỜ TỐI T6
7 GIỜ SÁNG – 4 GIỜ CHIỀU

NGÔN NGỮ SỬ DỤNG: TIẾNG ANH, TIẾNG TÂY
BAN NHA GIỚI HẠN

NHA SĨ CHĂM SÓC CHÍNH

BÁC SĨ CARL CHRISTIANSEN
BÁC SĨ KARIE LEE
BÁC SĨ CASEY NELSON
BÁC SĨ JEREMIAH LEARY

***** TẤT CẢ VĂN PHÒNG ĐỀU MỞ CỬA CHO HỘI VIÊN KHUYẾT TẬT *****